

9 Hydref 2015

Teitl y papur:	Adroddiad ynghylch Perfformiad 2015/16 Adroddiad ar gyfer Cyfnod 1 (1 Ebrill 2015 i 31 Gorffennaf 2015)
Cyfeirnod y papur:	NRW B B 43.15
Paratowyd y papur gan:	Mark Hughes

Diben y papur:	Ystyried perfformiad Cyfoeth Naturiol Cymru yn ystod y cyfnod cyntaf yr adroddir yn ei gylch (1 Ebrill i 31 Gorffennaf 2015)
Argymhelliad:	Gofynnir i'r Bwrdd: <ul style="list-style-type: none"> • Lywodraethu perfformiad a chraffu arno, er mwyn gallu adrodd ynghylch hynny i Lywodraeth Cymru • Darparu cyngor a chymorth ynghylch addasrwydd parhaus y Fframwaith Perfformiad • Nodi'r Gofrestr Risg Gorfforaethol ddiweddaraf
A oes angen penderfyniad?	Oes, cymeradwyo'r adroddiad ynghylch perfformiad

Effaith:	<p>Effaith ar yr amgylchedd: Mae'r adroddiad ynghylch perfformiad yn dangos y cynnydd a wnaed o ran y dangosyddion a'r targedau 'Amgylchedd Da' ar sail ail flwyddyn ein Cynllun Corfforaethol ac ar sail ein Cynllun Busnes ar gyfer 2015/16.</p> <p>Effaith ar yr economi: Mae'r adroddiad ynghylch perfformiad yn dangos y cynnydd a wnaed o ran y dangosyddion a'r targedau 'Da i Fusnes' ar sail ail flwyddyn ein Cynllun Corfforaethol ac ar sail ein Cynllun Busnes ar gyfer 2015/16.</p> <p>Effaith ar y gymuned: Mae'r adroddiad ynghylch perfformiad yn dangos y cynnydd a wnaed o ran y dangosyddion a'r targedau 'Da i Bobl' ar sail ail flwyddyn ein Cynllun Corfforaethol ac ar sail ein Cynllun Busnes ar gyfer 2015/16.</p> <p>Effaith ar wybodaeth: Mae'r adroddiad ynghylch perfformiad yn dangos y cynnydd a wnaed o ran y dangosyddion a'r targedau 'Gwybodaeth Dda' ar sail ail flwyddyn ein Cynllun Corfforaethol ac ar sail ein Cynllun Busnes ar gyfer 2015/16.</p>
-----------------	---

Mater

1. Yn ein Cynllun Busnes ar gyfer 2015/16, sef ail flwyddyn Cynllun Corfforaethol 2014/17, bu i ni nodi ein huchelgeisiau. Mae'r rheini yn deillio o ofynion Llywodraeth Cymru a nodwyd yn ein Llythyr Cylch Gwaith, yr angen parhaus i ni wireddu manteision yr Achos Busnes dros ein sefydlu, a'r newidiadau sy'n angenrheidiol er mwyn i ni allu bod yn annibynnol a darparu gwerth am arian.
2. Datblygwyd ein Fframwaith Perfformiad er mwyn ymateb i'r gofyniad penodol yn ein Llythyr Cylch Gwaith. Y Fframwaith yw un o brif ddulliau'r Bwrdd o graffu ar yr hyn yr ydym yn ei gyflawni ac o gefnogi gwaith cynllunio strategol. Cafodd y Fframwaith ei ystyried a'i gymeradwyo i'w ddefnyddio yng nghyfarfod y Bwrdd ar 14 Mai 2014.
3. Mae Dangosfwrdd y Cynllun Busnes yn elfen o'r Fframwaith Perfformiad. Cafodd Dangosfwrdd y Cynllun Busnes ar gyfer ail flwyddyn Cynllun Corfforaethol 2014/17 ei ddiweddarau ym mis Mawrth 2015. Bu is-grŵp y Bwrdd sy'n ymdrin â Pherfformiad yn ystyried y diweddariad hwn ar 18 Mawrth 2015, gan gynnwys mynd i'r afael â sylwadau'r Bwrdd ar y Dangosfwrdd. Cymeradwywyd Dangosfwrdd diwygiedig Cynllun Busnes 2015/16 gan y Bwrdd ar 27 Mawrth 2015.
4. Mae'r rownd gyntaf o adrodd ynghylch perfformiad, ar gyfer y cyfnod hyd at 31 Gorffennaf, bellach wedi'i chwblhau ac mae'r adroddiad ynghylch perfformiad wedi'i baratoi er mwyn i'r Bwrdd graffu arno cyn iddo gael ei gyflwyno i Lywodraeth Cymru. Cynhelir gwaith adrodd ynghylch perfformiad bob pedwar mis.

Crynodeb

5. Mae adroddiad y Fframwaith Perfformiad (Atodiad 1) yn cynnwys 3 elfen bendant:
 - Adroddiad Cryno ynghylch Perfformiad, sef trosolwg un dudalen o'n perfformiad ar sail Cynllun Corfforaethol 2014/17, Cynllun Busnes 2015/16 a'r Achos Busnes dros greu Cyfoeth Naturiol Cymru.
 - Adroddiadau ynghylch Cynnydd sy'n nodi'r sefyllfa ddiweddaraf o safbwynt ein dangosyddion a'n mesurau perfformiad corfforaethol ar gyfer pob un o'n pum thema "Da".
 - Dangosfwrdd y Cynllun Busnes sy'n rhoi trosolwg un dudalen o'r cynnydd yr ydym yn ei wneud o safbwynt targedau ein Cynllun Busnes ar gyfer 2015/16 a nifer fach o ddangosyddion.
6. Mae'r Gofrestr Risg Gorfforaethol (Atodiad 2) yn dangos yr ystyriaeth ddiweddaraf a roddwyd (ym mis Medi 2015) i'r risgiau sy'n gysylltiedig â'n gwaith cyflawni.

7. Gofynnir i'r Bwrdd:

- Lywodraethu perfformiad a chraffu arno, er mwyn gallu adrodd ynghylch hynny i Lywodraeth Cymru
- Darparu cyngor a chymorth ynghylch addasrwydd parhaus y Fframwaith Perfformiad
- Nodi'r Gofrestr Risg Gorfforaethol ddiweddaraf.

8. Mae manylion yr adroddiad cryno ynghylch perfformiad a'r adroddiadau ynghylch cynnydd i'w gweld yn Atodiad 1, a gofynnir i'r Bwrdd ystyried ein perfformiad. O droi at Ddangosfwrdd y Cynllun Busnes, mae ein perfformiad ar gyfer y cyfnod rhwng 1 Ebrill 2015 a 31 Gorffennaf 2015 o'i gymharu â'n perfformiad ar ddiwedd 2014/15 i'w weld yn y tabl isod:

	Diwedd blwyddyn 2014/15 (statws blaenorol)	Cyfnod 1 1 Ebrill 2015 i 31 Gorffennaf 2015
'Gwyrdd'	28	23
'Melyn'	9	15
'Coch'	2	3
Amherthnasol ¹	2	-
Cyfanswm	41 ²	41

9. Gofynnir i'r Bwrdd nodi'r adroddiadau "coch" a "melyn" canlynol, gan nodi bod sawl un o'r adroddiadau melyn yn tynnu sylw at risgiau i'n gwaith cyflawni yn y dyfodol:
- *Amgylchedd morol, tirol a dŵr croyw (coch)*: Mae perfformiad Cymru yn cyfateb i 24%-33% o gymharu â'r targed o 95% a bennwyd yn y Strategaeth Amgylcheddol ar gyfer Cymru. Ni fydd y gwaith yr ydym ni'n ei wneud yn ddigon ar ei ben ei hun i sicrhau'r gwelliannau gofynnol yng nghyflwr nodweddion safleoedd. Mae adnoddau sylweddol yn cael eu defnyddio ar gyfer ein rhaglen o gamau gweithredu â blaenoriaeth ar gyfer safleoedd arbennig.
 - *Amgylchedd Dŵr (coch)*: Mae perfformiad Cymru yn cyfateb i 40% o'r amgylchedd dŵr â statws ecolegol da o gymharu â'r targed o 50% a bennwyd yn y Gyfarwyddeb Fframwaith Dŵr. Rhwng 2011 a 2013 roedd gennym bartneriaethau a oedd yn werth £4.4 miliwn, cafodd 152 o gyrff dŵr eu gwella, cafodd 400 hectar o gynefin eu

¹ Dangosyddion nad oedd dyfarniad coch/melyn/gwyrdd yn berthnasol iddynt yn 2014/15: Ea Yr amgylchedd dŵr ac Ob Mynegai ymgysylltu staff.

² Mae gennym 32 o fesurau a 9 o ddangosyddion ar Ddangosfwrdd y Cynllun Busnes. Y dangosyddion yw: Ea Yr amgylchedd dŵr, Ee Yr amgylchedd morol, tirol a dŵr croyw, Pa Rheoli perygl llifogydd, Pd Gwirfoddoli a datblygu sgiliau yn yr amgylchedd naturiol, Ba Prosesu ceisiadau, Bd Ein rôl fel ymgynghorai statudol, Be Cynhyrchu incwm, Oa Mynegai bodlonrwydd cwsmeriaid a rhanddeiliaid, ac Ob Mynegai ymgysylltu staff.

creu neu'u hadfer a chafodd 370 cilomedr o afon eu gwella neu'u hadfer. Caiff y cynlluniau rheoli basn afon a ddiweddarwyd ar gyfer yr ail gylch (2015-2021) eu cyhoeddi erbyn y dyddiad cau statudol, sef 22 Rhagfyr 2015.

- *Rydym yn rheoli achosion o blâu a chlefydon sy'n effeithio ar iechyd planhigion (coch)*: Rydym yn rhagweld y byddwn yn cyrraedd ein targed ar gyfer cwmpo coed llarwydd *P. ramorum*, ond mae'n annhebygol y byddwn yn cyrraedd y targed gwreiddiol ar gyfer ailstocio eleni.
- *Rydym yn datblygu dull Cymru o reoli adnoddau naturiol (melyn)*: Mae cynllun prosiect a gwaith dylunio ar waith ar gyfer llunio datganiad ardal, a chynhaliwyd gweithdy bioamrywiaeth i ddatblygu naratif. Rydym bellach yn adolygu'r gwersi a ddysgwyd ac yn ystyried beth yw'r ffordd orau o gynnal mwy o'r digwyddiadau hyn.
- *Rydym yn gweithio i ddatblygu dulliau cyllido i gefnogi gwaith rheoli adnoddau naturiol (melyn)*: Mae siartr prosiect ar gael ar gyfer manteisio i'r eithaf ar gyfleoedd i gael cyllid allanol a chyllid drwy bartneriaethau. Bydd y gwaith datblygu cynllun yn digwydd nesaf cyn y gellir dechrau gweithredu.
- *Rydym yn ymgysylltu â'r cyhoedd yn effeithiol ac yn rhannu ein cyngor a'n harbenigedd technegol (melyn)*: Rydym wedi sefydlu metrigau cwsmeriaid ac rydym yn dysgu o'r adborth.
- *Rydym yn gweithredu ein Strategaeth Gyfathrebu (melyn)*: Rydym bellach yn mesur gweithgarwch o ran cyfathrebu yn rhan o'n blaenoriaethau ar gyfer ein Strategaeth Gyfathrebu.
- *Rydym yn sicrhau bod y tir a'r dŵr a reolir gennym yn cael eu rheoli mewn modd cynaliadwy (melyn)*: Mae'r camau gweithredu a nodwyd yn dilyn archwiliad Cynllun Ansawdd Coetiroedd y Deyrnas Unedig bron â chael eu cwblhau.
- *Rydym yn ymgorffori addasu i'r newid yn yr hinsawdd mewn meysydd o'n gwaith lle ceir risg uchel (melyn)*: Mae ein rhaglen ar gyfer bod yn sefydliad carbon-bositif wedi'i sefydlu ac mae angen cadarnhau'r trefniadau llywodraethu yn dilyn penodiadau newydd. Rydym wedi symud ymlaen â'r gwaith o gynnal asesiadau risg o ran yr hinsawdd ar gyfer ein safleoedd Natura 2000, ac wedi cynhyrchu cynllun thematig cysylltiedig. Rydym wrthi'n ystyried beth yw'r ffordd orau o symud ymlaen â meysydd eraill sy'n flaenoriaeth.
- *Rydym yn gweithredu ein rhaglen forol (melyn)*: Rydym wedi bod yn gweithio gyda Llywodraeth Cymru er mwyn cyfrannu at yr ymgynghoriad cyhoeddus ffurfiol ynghylch Llamhidyddion ac Ardaloedd Gwarchodaeth Arbennig Morol, ac ar ddatblygu Cynllun Morol Cenedlaethol Cymru. Mae'r amserlen yn ddibynol ar Lywodraeth Cymru.
- *Rydym yn gweithio gydag eraill i wella ansawdd yr amgylchedd lleol (melyn)*: Rydym yn ystyried cynigion ar gyfer datblygu/rheoli cynllun Cyfle a byddwn yn dilyn hynny â chamau gweithredu priodol er mwyn sicrhau bod y cynllun yn cael ei ddarparu mewn modd cyson, proffesiynol a diogel ar draws y sefydliad, gan gynnwys adnodd cydlynu. Yn ogystal, byddwn yn pennu hyd a lled ein cyfraniad i gyflwyno cynllun Esgyn ac yn cynllunio ein cyfraniad i'r gwaith hwnnw. Mae

gweithgor yn cadw golwg ar y modd yr ydym yn blaenoriaethu'r gwaith o gwblhau camau i gefnogi awdurdodau lleol â'u data ynghylch mannau gwyrdd.

- *Gwirfoddoli a datblygu sgiliau yn yr amgylchedd naturiol (melyn):* Gwnaed cynnydd o ran sefydlu Cyfle yn un fframwaith cenedlaethol cyson. Caiff data ei gasglu ar gyfer y gweithgarwch gwirfoddoli a gefnogir gan gynllun Coetiroedd a Chi a gan ein rhaglenni cyllido ni.
- *Rydym yn cynnal asedau rheoli perygl llifogydd a pherygl i'r arfordir, sy'n agored iawn i niwed (melyn):* mae cyflwr 98.7% o'n hasedau rheoli perygl llifogydd mewn systemau sy'n agored iawn i niwed yn cyrraedd y targed (ein targed yw 99%). Mae system rheoli asedau newydd yn cael ei chyflwyno ar hyn o bryd.
- *Rydym yn datblygu ein systemau rheoleiddio (melyn):* Mae disgwyl i'r gwaith o ddatblygu a chyhoeddi cynllun diwygiedig ar gyfer codi tâl gael ei gwblhau fel y bwriadwyd. O'r 30 o safleoedd gwastraff y nodwyd bod angen newid eu trwydded, rydym wedi cyflwyno 9 o drwyddedau ar gyfer cyfleusterau newydd ac wedi amrywio 16 o drwyddedau ar gyfer gweithfeydd gwastraff. Mae disgwyl i waith ar drwyddedau'r Gyfarwydddeb Allyriadau Diwydiannol ganolbwyntio'n awr ar y sector calch a sment.
- *Ein rôl fel ymgynghorai statudol (melyn):* Bu i ni ymateb i 88% o ymgynghoriadau o fewn yr amserlen a gytunwyd (y targed oedd 90%). Mae'r system TGCh newydd yn cael ei datblygu ac mae Tîm y Canolbarth wedi'i sefydlu.
- *Prosesu ceisiadau (melyn):* Cafodd 89% o drwyddedau a chaniatadau eu rhoi o fewn yr amserlen a bennwyd (y targed oedd 90%). Aed i'r afael â'r un broblem a achosodd i nifer fach o hysbysiadau gael eu rhoi'n hwyr, ac rydym yn disgwyl cyrraedd y targed yn y rownd nesaf o adrodd.
- *Rydym yn cyrraedd ein targedau o ran arbedion effeithlonrwydd trwy ein rhaglen ar gyfer gwella effeithlonrwydd a darparu gwasanaethau (melyn):* Mae nifer o adolygiadau gwasanaeth wedi'u rhoi ar waith, ond mae angen mwy o fewnbwn o safbwynt adnabod yr arbedion effeithlonrwydd.
- *Rydym yn cynllunio ac yn dyrannu adnoddau i flaenoriaethau o ran busnes, ac yn adrodd ynghylch perfformiad mewn modd sy'n sbarduno gwelliant parhaus (melyn):* Rhagwelir y caiff gwerth £145 miliwn o Fanteision yr Achos Busnes ei sicrhau yn erbyn targed o £158 miliwn dros gyfnod o 10 mlynedd. Mae'r hyn a ragwelir ar gyfer rhyddhau arian parod yn wyrdd gan ei fod ychydig yn uwch na'r ffigur yn yr Achos Busnes. Fodd bynnag, mae'r ffigur ar gyfer gweithgarwch nad yw'n rhyddhau arian parod yn is na'r targed. Mae'r targed ar gyfer gweithgarwch nad yw'n rhyddhau arian parod yn parhau i gael ei fonitro a'i werthuso er mwyn sicrhau bod y cyfan yn cael ei gofnodi a bod yr amcangyfrifon yn gywir.

10. Bydd y Cyfarwyddwyr Gweithredol sy'n gyfrifol am bob thema "Da" yn darparu crynodeb o gyflawniad ar lafar yng nghyfarfod y Bwrdd, a byddant yn gwahodd sylwadau gan y Bwrdd ynghylch y perfformiad yn ystod y cyfnod dan sylw.

Camau nesaf

11. Os bydd y Bwrdd yn cymeradwyo'r adroddiad ynghylch perfformiad, byddwn yn ei anfon i'r adran sy'n ein noddi yn Llywodraeth Cymru ac yn ei drafod â hi.

Risgiau

12. Os na fydd y Bwrdd yn craffu'n briodol ar ein perfformiad, ceir risg y gallem fethu â chyflawni ein Cynllun Corfforaethol a'n Cynllun Busnes. Byddai'r Bwrdd hefyd yn methu â chyflawni ei ddyletswydd i ymgymryd â gwaith craffu a llywodraethu.

Goblygiadau ariannol

13. Nid oes unrhyw oblygiadau ariannol sylweddol yn gysylltiedig â darparu adroddiad y Fframwaith Perfformiad.

Cyfathrebu

14. Bydd angen i'r adroddiad ynghylch perfformiad gael ei rannu â'r Gweinidog Cyfoeth Naturiol.
15. Bydd copi o'r adroddiad ynghylch perfformiad yn cael ei roi ar wefan Cyfoeth Naturiol Cymru er gwybodaeth i'r cyhoedd ac eraill.

Asesiad o'r effaith ar gydraddoldeb

16. Amherthnasol.

Mynegai i'r Atodiadau

Atodiad 1 – Adroddiad ynghylch Perfformiad 2015/16 ar gyfer cyfnod 1 (1 Ebrill i 31 Gorffennaf 2015).

Atodiad 2 – Y Gofrestr Risg Gorfforaethol